

Bisco

CE 0459

ALL-BOND SE

*Light-
Cured*

Self-Etching Adhesive

Instructions for Use

RU



U.S. Patent 7,748,980

IN-157R5
Rev. 5/16

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

ALL-BOND SE*^{*}

Самопротравливающий адгезив

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ALL-BOND SE BISCO – это адгезив, который осуществляет протравливание, праймирование и бондинг. **ALL-BOND SE** содержит спирт и воду в качестве растворителя и надежно связывается с дентином и эмалью. **ALL-BOND SE** является универсальным адгезивом и позволяет работать с композитными материалами светового, химического и двойного отверждения.

Однобутылочковые самопротравливающие адгезивные системы содержат кислотные мономеры и обычно теряют свои рабочие качества в течение срока годности. Двух компонентная система **ALL-BOND SE** намного стабильнее, чем однобутылочковые системы и сохраняет свои свойства в течение всего срока годности. **ALL-BOND SE** доступна, как в бутылочках, так и в картриджах для удобной смешивающей системы ACE*^{*}, которая быстро замешивает компоненты системы в правильной пропорции.

ALL-BOND SE имеет pH равный 2,2, что делает его адгезивом средней агрессивности к тканям зуба. Как и в работе с другими самопротравливающими адгезивами, при работе с **ALL-BOND SE** дополнительное протравливание эмали ортофосфорной кислотой позволит вам повысить силу связи. Протравливания ортофосфорной кислотой не требуется, если вы осуществляете бондинг с дентином и обработанной бором эмалью. Если же эмаль не обрабатывалась, потребуется дополнительное протравливание этого участка эмали ортофосфорной кислотой.

ALL-BOND SE имеет рН равный 2,2, что делает его адгезивом средней агрессивности к тканям зуба. Как и в работе с другими самопротравливающими адгезивами, при работе с **ALL-BOND SE** дополнительное протравливание эмали ортофосфорной кислотой позволит вам повысить силу связи. Протравливания ортофосфорной кислотой не требуется, если вы осуществляете бондинг с дентином и обработанной бором эмалью. Если же эмаль не обрабатывалась, потребуется дополнительное протравливание этого участка эмали ортофосфорной кислотой.

Показания к применению:

ALL-BOND SE используется в следующих случаях:

1. Прямые композитные реставрации*
2. Имплантационные культевые реставрации*
3. Непрямые реставрации (композит, металл, цирконий, алюминия и керамика)*
4. Устранение чувствительности в препарвах под непрямыми реставрациями
5. Устранение чувствительности в раскрытых каналах

* **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** В отличие от других самопротравливающих адгезивов, **ALL-BOND SE** химически совместим с материалами химического и двойного отверждения при этом не требуется добавления активаторов и т.п.

Показания к применению:

ALL-BOND SE LINER, когда используется в сочетании с адгезивом **ALL-BOND SE**, применим в следующих случаях:

1. Прямые композитные реставрации
2. Имплантационные культевые реставрации
3. Непрямые реставрации (композит и керамика)
4. Устранение чувствительности в препарвах под непрямыми реставрациями

Предупреждения:

- Избегайте попадания в глаза. Если адгезив **ALL-BOND SE Adhesive** (Части I и II) попали в глаза, немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Ортофосфорная кислота в протравке может повредить глаза и кожу. Может быть получена травма если протравка будет оставаться на поверхности кожи. Если материал попал в глаза, немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. При контакте с другими тканями – немедленно промойте большим количеством воды в течение нескольких минут.
- Легко воспламеняем

Внимание:

- Продукт может содержать компоненты созданные для одноразового использования. Утилизируйте использованные или загрязненные аксессуары. Не очищайте, не дезинфицируйте и не используйте их повторно.

Предостережения:

- Некоторые компоненты **ALL-BOND SE** требуют хранения в холодильнике. Обратитесь к информации по компонентам.
- **ALL-BOND SE** материал светового отверждения. Используйте адгезив **ALL-BOND SE** немедленно после замешивания или защитите от света.
- Если адгезив **ALL-BOND SE** (Части I и II) не становится розовыми при смешивании, не используйте.
- Избегайте контакта с кожей. Неполимеризованная (метил)акрилатная смола может вызвать раздражение у людей с чувствительной кожей. В случае контакта, промойте кожу водой с мылом.
- Во избежание испарения адгезива **ALL-BOND SE**, держите бутылочки плотно закрытыми.
- Срок годности товара указан на каждой единице проду.
- Паспорт безопасности находится
- Данные по безопасности содержатся в www.bisco.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Прямые композитные реставрации и
2. культевые композитные реставрации:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Для лучшего результата протравите необработанную эмаль протравкой на основе ортофосфорной кислоты, такой как **UNI-ETCH***, в течение 15 секунд и тщательно промойте.

1. Полностью просушите препаровку.
2. Если вы используете диспенсер ACE, следуйте инструкции по применению ACE DISPENSER. Если используете материал в бутылочках, выдавите одинаковое количество капель **ALL-BOND SE** Часть I и II (пропорции 1:1) в емкость для замешивания. Немедленно закройте бутылочки.
3. Используя кисточку, смешайте **ALL-BOND SE** до равномерного розового цвета.

Предостережение:

- Если адгезив не стал розовыми при смешивании, не используйте его.

4. Немедленно нанесите 1-2 слоя **ALL-BOND SE** на подсушенную препаровку и втирайте каждый слой в течение 5-10 секунд.
5. Раздуйте легкой струей воздуха с расстояния 5см в течение 5 секунд, до тех пор пока материал не станет неподвижным. Затем с большей силой воздуха тщательно подсушите в течение 5 секунд. Поверхность должна выглядеть блестящей; если это не так, нанесите дополнительные слои **ALL-BOND SE** и повторите шаг no 5.
6. Отверждайте светом в течение 10 секунд при интенсивности света 500mW/cm².

ALL-BOND SE LINER можно использовать для следующих целей:

- а. Сделать слой адгезива видимым на рентгеновских снимках.
 - б. Увеличить долговечность и надежность бонднга в длительной перспективе. Это особенно важно для глубоких полостей и крупных реставраций.
7. При использовании **ALL-BOND SE LINER**: После застывания адгезива, нанесите тонкий слой **ALL-BOND SE LINER** (менее 1мм) и отверждайте светом 10 секунд при интенсивности света 500mW/cm².
 8. Продолжайте работу, используя реставрационный материал.

3. Непрямые реставрации (композит, металл и керамика)

Подготовка зуба:

ВАЖНО: Для наилучших результатов протравите необработанную эмаль протравкой на основе ортофосфорной кислоты, такой как UNI-ETCH, в течение 15 секунд и тщательно промойте. Если вы восстанавливаете зуб виниром, настоятельно рекомендуется протравить эмаль протравкой UNI-ETCH перед нанесением адгезива **ALL-BOND SE**.

1. Полностью просушите препаровку.
2. Если вы используете диспенсер ACE, следуйте инструкции по применению ACE DISPENSER. Если используете материал в бутылочках, выдавите одинаковое количество капель **ALL-BOND SE** Часть I и II (пропорции 1:1) в емкость для замешивания. Немедленно закройте бутылочки.
3. Используя кисточку, смешайте **ALL-BOND SE** до равномерного розового цвета.

Предостережение:

- Если адгезив не стал розовыми при смешивании, не используйте его.

4. Немедленно нанесите 1-2 слоя **ALL-BOND SE** на подсушенную препаровку и втирайте каждый слой в течение 5-10 секунд.
 5. Раздуйте легкой струей воздуха с расстояния 5см в течение 5 секунд, до тех пор пока материал не станет неподвижным. Затем с большей силой воздуха тщательно подсушите в течение 5 секунд. Поверхность должна выглядеть блестящей; если это не так, нанесите дополнительные слои **ALL-BOND SE** и повторите шаг no 5.
 6. Отверждайте светом в течение 10 секунд при интенсивности света 500mW/cm².
- ВНИМАНИЕ:** Использование выстилки **ALL-BOND SE LINER** на препаровке не требуется.

7. Продолжите работу фиксацией реставрации.

Подготовка не прямой реставрации:

Реставрации из металла, циркония, алюминия:

1. Подготовьте внутреннюю поверхность реставрации, следуя инструкциям, предоставленным лабораторией.
2. Продолжите фиксирование реставрации.
ВНИМАНИЕ: Если требуется дополнительная ретенция (к примеру низкая коронка) рекомендуется нанести праймер, такой как Z-PRIME™^{Plus}, на внутреннюю поверхность реставрации перед фиксацией в соответствии с инструкцией производителя.

Композитные реставрации:

1. Подготовьте внутреннюю поверхность реставрации, следуя инструкциям, предоставленным лабораторией.
2. Нанесите тонкий слой выстилки **ALL-BOND SE LINER** на обработанную поверхность. НЕ отверждайте светом.
3. Продолжите фиксацией реставрации.

Любые керамические реставрации:

ВАЖНО: Разные виды керамики требуют разной подготовки, проконсультируйтесь с лабораторией, как правильно подготовить поверхность реставрации.

1. Если лаборатория рекомендует обработку силианом, нанесите силиан, такой как BIS-SILANE™^{Plus}, на внутреннюю поверхность реставрации в соответствии с инструкцией производителя.

ВАЖНО: Поверхность керамики будет выглядеть по-разному до и после нанесения силиана BIS-SILANE.

- а. Любые керамические реставрации кроме Виниров: Нанесите очень тонкий слой выстилки **ALL-BOND SE LINER** на обработанную силианом поверхность. НЕ отверждайте светом.
 - б. Виниры: Нанесите 1-2 слоя PORCELAIN BONDING RESIN* вместо **ALL-BOND SE LINER** на внутреннюю поверхность реставрации – это делает цвет реставрации стабильным и неизменным. НЕ отверждайте светом.
3. Продолжите фиксацией реставрации.

Устранение чувствительности на препаровке под непрямо реставрацию:

1. Полностью просушите препаровку.
2. Если вы используете диспенсер ACE, следуйте инструкции по применению ACE DISPENSER. Если используете материал в бутылочках, выдавите одинаковое количество капель **ALL-BOND SE** Часть I и II (пропорции 1:1) в емкость для замешивания. Немедленно закройте бутылочки.
3. Используя кисточку, смешайте **ALL-BOND SE** до равномерного розового цвета.

Предостережение:

- Если адгезив не стал розовыми при смешивании, не используйте его.

4. Немедленно нанесите 1-2 слоя **ALL-BOND SE** на подсушенную препаровку и втирайте каждый слой в течение 5-10 секунд.
5. Раздуйте легкой струей воздуха с расстояния 5см в течение 5 секунд, до тех пор пока материал не станет неподвижным. Затем с большей силой воздуха тщательно подсушите в течение 5 секунд. Поверхность должна выглядеть блестящей; если это не так, нанесите дополнительные слои **ALL-BOND SE** и повторите шаг no 5.
6. Отверждайте светом в течение 10 секунд при интенсивности света 500mW/cm².
7. Нанесите тонкий слой **ALL-BOND SE LINER** (толщиной менее 1мм) и отверждайте светом в течение 10 секунд при 500mW/cm².
8. Уберите кислородно насыщенный слой при помощи ватной турунды смоченной спиртом. После этого снимайте слепок.
9. Продолжайте изготовлением временной реставрации. Рекомендуется нанести на препаровку смазку на основе воды, такую как PRO-V COAT®, перед нанесением временного материала, такого как PRO-V FILL®.

5. Устранение чувствительности в раскрытом канале:

1. Очистите поверхность канала используя CAVITY CLEANSER™ BISCO
2. Тщательно промойте теплой водой и просушите, промокните турундой.
3. Если вы используете диспенсер ACE, следуйте инструкции по применению ACE DISPENSER. Если используете материал в бутылочках, выдавите одинаковое количество капель ALL-BOND SE Часть I и II (пропорции 1:1) в емкость для замешивания. Незамедлительно закройте бутылочки.
4. Используя кисточку, смешайте ALL-BOND SE до равномерного розового цвета.

Предостережение:

- Если адгезив не стал розовыми при смешивании, не используйте его.
5. Незамедлительно нанесите 1-2 слоя ALL-BOND SE на подсушенную препаровку и втирайте каждый слой в течение 5-10 секунд.
 6. Раздуйте легкой струей воздуха с расстояния 5см в течение 5 секунд, до тех пор пока материал не станет неподвижным. Затем с большей силой воздуха тщательно подсушите в течение 5 секунд. Поверхность должна выглядеть блестящей; если это не так, нанесите дополнительные слои ALL-BOND SE и повторите шаг по 6.
 7. Отверждайте светом в течение 10 секунд при 500mW/cm².
 8. Уберите кислородом насыщенный слой при помощи ватной турунды смоченной спиртом.

ИЗБАВЛЕНИЕ: Соотнесите с принятыми коммунальными положениями, относящимся к отходам. При отсутствии таковых, соотнесите с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.

ХРАНЕНИЕ: Для максимального срока годности необходимо хранить адгезив ALL-BOND SE (бутылочки I и II и картриджи ACE ALL-BOND SE) в холодильнике при температуре (2°C/36°F - 8°C/46°F). Если вы используете материал в течение двух месяцев - хранения в холодильнике не требуется.

Храните картриджи ACE ALL-BOND SE в запечатанных пакетах. Не открывайте упаковку, если не собираетесь использовать материал. Позвольте охлажденному картриджу ACE ALL-BOND SE достичь комнатной температуры перед применением. Если вам необходимо хранить частично использованный картридж, необходимо оставить его в диспенсере ACE.

Выстилка ALL-BOND SE LINER и UNI-ETCH могут храниться при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F).

ГАРАНТИИ: BISCO, Inc. признает свою ответственность за замену продукции в случае, если доказана ее непригодность. BISCO, Inc. не признает ответственности в случае повреждений или утрат, как прямых, так и косвенных, произошедших от использования или от невозможности использования продукта, как это описано. Перед использованием потребитель несет ответственность за определение того, насколько продукт подходит предназначению. Тому же потребитель принимает все риски и ответственность за все вышеупомянутое.

* ALL-BOND SE, ACE, UNI-ETCH, PRO-V COAT и PRO-V FILL - зарегистрированные марки BISCO, Inc.

Z-PRIME, BIS-SILANE и CAVITY CLEANSER - торговые марк BISCO, Inc.

PORCELAIN BONDING RESIN производится компанией BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
847-534-6000
www.bisco.com



BISICO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92